



T A T R A T E N D E R

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave, dňa 09.10.2018

Vec

Vysvetlenie č. 1 - Tvorba filmov, rozhlasových diskusií, zvukových upútaviek a poskytnutie iných profesionálnych produkčných služieb

Verejný obstarávateľ Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „Zákon“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo vestníku EÚ č. 2018/S 179-405877 zo dňa 18.09.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 186/2018 zo dňa 19.09.2018 pod značkou 13079 - MSS (obe oznámenia ďalej spoločne ako „Oznámenie“) v súlade so Zákonom verejnú súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky s názvom „Tvorba filmov, rozhlasových diskusií, zvukových upútaviek a poskytnutie iných profesionálnych produkčných služieb“ (ďalej len „Verejná súťaž“). K Oznámeniu bola uverejnená aj jedna redakčná oprava, ktorá bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2018/S 182-412749 zo dňa 21.09.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 189/2018 zo dňa 24.09.2018 pod značkou 13287 - IOX (ďalej spoločne ako „Redakčná oprava“).

Spoločnosť Tatra Tender s.r.o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú Verejnú súťaž a na základe poverenia vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

V dňoch 4.10.2018 a 05.10.2018 nám boli jedným zo záujemcov doručené žiadosti o vysvetlenie podmienok uvedených v Oznámení a/alebo v súťažných podkladoch k Verejnej súťaži (ďalej len „Súťažné podklady“). V súlade ustanovením § 48 Zákona Vám týmto v mene Verejného obstarávateľa poskytujeme nižšie uvedené vysvetlenia.

Otázka č.1 (cit.):

„Verejný obstarávateľ“ určil podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. a) ZVO: "Zoznam poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov; dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona,

Minimálna požadovaná úroveň štandardu:

Zo zoznamu poskytnutých služieb musí vyplývať, že celková hodnota poskytnutých služieb rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako sú služby tvoriace predmet zákazky za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania bola minimálne 300.000,00 - Eur bez DPH (slovom tristotisíc eur).



T A T R A T E N D E R

Za poskytnutie služieb rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako je predmet zákazky verejný obstarávateľ považuje tvorbu filmov, rozhlasových diskusií, zvukových upútaviek a poskytovanie iných produkčných služieb.

Radi by sme požiadali verejného obstarávateľa o odpoveď na otázku, či za "poskytnutie iných produkčných služieb" považuje aj poskytnutie produkčných služieb v oblasti eventovej produkcie, tzn. produkčné činnosti spojené s prípravou podujatí."

Odpoveď na otázku č. 1:

Nie, Verejný obstarávateľ nepovažuje produkčné činnosti v oblasti eventovej produkcie (produkčné činnosti spojené s prípravou podujatí) za služby rovnakého alebo obdobného charakteru a zložitosti ako sú služby tvoriace predmet zákazky. Dôvodom je skutočnosť, že takéto produkčné činnosti svojím obsahom a rozsahom nezodpovedajú predmetu zákazky.

Otázka č.2 (cit.):

„Verejný obstarávateľ určil podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO: "Údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

Uchádzač musí preukázať svoju odbornú spôsobilosť na poskytovanie služieb potvrdením, že má k dispozícii nižšie uvedených expertov spĺňajúcich stanovené požiadavky. Nižšie uvedené požiadavky na experta uchádzač preukáže:

a) predložením profesijného životopisu, s minimálnym obsahom:

- * meno a priezvisko experta,*
- * dosiahnuté vzdelanie,*
- * súčasná pracovná pozícia,*
- * kvalifikácia vzťahujúca sa k predmetu zákazky,*
- * prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k požadovanej činnosti experta,*
- * vlastnoručný podpis experta.*

b) predložením dokladu (originálu alebo úradne osvedčenej kópie) o najvyššom dosiahnutom vzdelaní experta (vo vzťahu k požiadavke na vzdelanie príslušného experta),

Uchádzač vyššie uvedeným spôsobom preukáže splnenie nasledujúcich minimálnych požiadaviek na experta:

Expert č. 1: Producent

a) vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 b) tejto časti oznámenia vyššie,

b) najmenej päť rokov odbornej praxe v danej oblasti uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 a) tejto časti oznámenia vyššie;

Expert č. 2: Scenárista



T A T R A T E N D E R

- a) vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 b) tejto časti oznámenia vyššie,
b) najmenej päť rokov odbornej praxe v danej oblasti uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 a) tejto časti oznámenia vyššie;

Expert č. 3: Režisér

- a) vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 b) tejto časti oznámenia vyššie,
b) najmenej päť rokov odbornej praxe v danej oblasti uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 a) tejto časti oznámenia vyššie;

Expert č. 4: Kameraman

- a) vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 b) tejto časti oznámenia vyššie,
b) najmenej päť rokov odbornej praxe v danej oblasti uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 a) tejto časti oznámenia vyššie;

Expert č. 5: Vedúci výroby

- a) vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 b) tejto časti oznámenia vyššie,
b) najmenej päť rokov odbornej praxe v danej oblasti uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2 a) tejto časti oznámenia vyššie;"

Radi by sme požiadali verejného obstarávateľa o odpoveď na otázku, či môže jedna osoba zastávať pozíciu viac ako jedného experta? Napr. režisér by bol tá istá osoba ako producent."

Odpoveď na otázku č. 2:

Nie, jedna osoba môže zastávať iba jednu pozíciu experta. Každá expertná pozícia má v procese plnenia zákazky konkrétnu špecifickú úlohu a zodpovednosť, pričom plnenie viacerých úloh jedným expertom by vylučovalo riadnu vecnú a časovú realizovateľnosť predmetu zákazky.

Otázka č.3 (cit.):

„Tiež by sme sa radi opýtali, či v prípade režiséra / producenta za vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore možno považovať aj vzdelanie v oblasti biológie - nakoľko ide o tematiku príslušnú obsahu, ktorého sa predmet zákazky týka (za predpokladu, že daná osoba spĺňa a ďaleko prevyšuje odbornú prax v oblasti réžie a produkcie)."

Odpoveď na otázku č. 3:

Nie, v prípade režiséra ani producenta nemožno považovať za vysokoškolské vzdelanie II. stupňa v príslušnom odbore vzdelanie v oblasti biológie.

Otázka č.4 (cit.):



TATRA TENDER

„Jednotlivé zákazky, týkajúceho sa tvorby filmových diel sú rozsahovo opísané nasledovne:

(príklad zákazky č. 7.)

počet: 1x film

Dĺžka: 20-25 min

Jazyk: slovenský

Filmové zábery: áno, min. 50%

Animácie: áno

Infografika: áno

Ozvučenie: hudba a komentár k filmu

Možné lokality nakrúcania: územie Slovenskej republiky

Naša otázka znie,

- aký percentuálny rozsah, alebo rozsah v minútach majú tvoriť animácie v jednotlivých filmových dielach, v ktorých sú animácie požadované?

- aký percentuálny rozsah má tvoriť infografika v jednotlivých filmových dielach, v ktorých je infografika požadovaná?“

Odpoveď na otázku č. 4:

V jednotlivých filmových dielach, v ktorých je požadovaná animácia a infografika, budú tieto spoločne tvoriť percentuálny rozdiel medzi celkovým trvaním filmu a skutočným rozsahom filmových záberov.

Otázka č. 5 (cit.):

„Radi by sme Vás taktiež požiadali o poskytnutie tabuliek pre vyplnenie cenovej ponuky v otvorenom-zapisovateľnom formáte.“

Odpoveď na otázku č. 5

Za účelom garancie obsahu dokumentov tvoriacich Súťažné podklady Verejný obstarávateľ neposkytuje tieto dokumenty v inom formáte ako v .pdf, t. j. vo formáte, v akom sú už zverejnené v profile Verejného obstarávateľa a v systéme JOSEPHINE. Verejný obstarávateľ v súlade s § 43 Zákona uverejnil dokumenty potrebné na vypracovanie ponuky, návrhu a na preukázanie splnenia podmienok účasti v profile a poskytuje k nim bezodplatne neobmedzený, úplný a priamy prístup prostredníctvom elektronických prostriedkov odo dňa uverejnenia Oznámenia v európskom vestníku, pričom v Oznámení zároveň uviedol internetovú adresu, na ktorej sú dokumenty a informácie podľa tejto vety prístupné. Zákon neustanovuje povinnosť (a ani odporúčanie), aby Súťažné podklady boli Verejným obstarávateľom sprístupnené v editovateľnej verzii, konanie Verejného obstarávateľa je tak v súlade so Zákonom ako aj s princípmi platnými vo verejnom obstarávaní.

Tatra Tender s.r.o.
Mgr. Lucia Olešová